



Amor amb barreres...racistes (i 2)

Els col·laboradors. Com deia en la crònica anterior, pel seu debut com a director d'un musical, Steven Spielberg s'ha envoltat de gent amb contrastada solvència. Tony Kushner, premi Pulitzer, a més d'autor del guió del film, també ha exercit de productor executiu, ben emparat per la Rita Moreno, ama i mestressa dels seus 90 anys, que, sabent de memòria viscuda

el transfons racial d'aquest revisitat "West Side Story", ha estat al peu del plató supervisant detalls i accents. Còmplice d'aquest interès personal, Kushner li ha servit en safata ecològica tot un personatge nou de trinca en el melodrama: la pètria Valentina. Pel que respecta a la fotografia, el polonès Janusz Kaminski (habitual en els ste-

venspielbergs darrers) ha captat amb filtres coloristes la nocturna i conflictiva llum anys 50's. Quant la música, John Williams ha assessorat a qui havia de fer-ho, sense perdre d'oïda la nova gravació dels coneguts números del film, amb alguna novetat, la cançó que, crec, interpreta Rita Moreno des de la seva botiga de proximitat. Ja que parlem de novetats, el càsting es nodreix d'il·lustres desconeguts i de desconegudes que basen la seva efectivitat dramà-

tica en l'accent lingüístic. Si sempre caldria escoltar les pel·lis en versió original, aquest "West Side Story" n'és la prova del nou. Irrefutable. La tensió racial entre els Jets i els Sharks perd virulència en la ibuprofeno versió doblada al castellà (o al català). ¿Recuperarà però, l'Amblin Entertainment els 100 milions de dòlars invertits en actualitzar aquest tràgic amor amb barreres racistes?

Els canvis. Quan ens enfrontem a un remake popular com el d'avui, toca filar prim. Aquest musical 2021 no és el del 1961. Elemental. A banda de apostar de l'origen teatral, l'amor impossible entre l'adolescent porto-riquenya Maria dependenta d'un grans magatzems, i el també dependent (caucàsic) Tony en botiga de barri marginal, Spielberg ha apostat per un

tractament de thriller, a estones de bandes juvenils i a estones policial. Canvia escenes i cançons protagonitzades per personatges col·lectius en situacions que pretenen airejar (i radicalitzar) conflictes que només estaven apuntats. Fa 60 anys. Ara i aquí, segueix sent un romanç tràgic. Com els de tota la vida cinèfila...

La recomanació. Per si no havia quedat clar abans d'ahir, de visionat ideal per als nostàlgics, i suggestiu per als recent arribats.

'West Side Story'

Director: Steven Spielberg.

Intèrprets:

Rachel Zegler,
Ansel Elgort,
David Álvarez,
Ariana DeBose.
EUA, 2021. 156'.

JCA Alpicat,
Majestic
Tàrrrega,
Audiovisuau
Vielha